

# DAS SCHAUSPIEL DER GEGENWART VON 1966 BIS 1970

DER INHALT DER WICHTIGSTEN  
ZEITGENÖSSISCHEN THEATERSTÜCKE  
AUS ALLER WELT

HERAUSGEGEBEN  
VON MARGRET DIETRICH  
UND EDITH MARKTL



---

ANTON HIERSEMANN STUTTGART  
1972

## INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort . . . . .	V
Verzeichnis der Mitarbeiter . . . . .	XIII
Verzeichnis der Abkürzungen . . . . .	XV
<b>Inhaltsbeschreibungen der Stücke Nr. 1683 bis 1889:</b>	
1683 Abd-es-Sabûr, Salah: <i>Die Tragödie des Hallág</i> . . . . .	1
1684 Abe, Kobo: <i>Freunde</i> . . . . .	3
1685 Akimoto, Matsuyo: <i>Der Gedanke an die schorfige Shikibu</i> . . . . .	5
1686 Albee, Edward: <i>Alles im Garten</i> . . . . .	8
1687 —: <i>Empfindliches Gleichgewicht</i> . . . . .	9
1688 —: <i>Kiste — Worte des Vorsitzenden Mao Tse-tung — Kiste</i> . . . . .	11
1689 —: <i>Wer hat Angst vor Virginia Woolf...?</i> . . . . .	12
1690 Aloni, Nissim: <i>Napoleon — tot oder lebendig</i> . . . . .	13
1691 Alonso Millan, Juan José: <i>Zivilstand: Martha</i> . . . . .	14
1692 Andersson, Kent: <i>Die Sandkiste</i> . . . . .	17
1693 Anonym: <i>Komödie von Leben und Lehre, von der Passion und glorreichen Auferstehung unseres Herrn und Heilands Jesus Christus</i> . . . . .	18
1694 Anouilh, Jean: <i>Bäcker, Bäckerin und Bäckerjunge</i> . . . . .	20
1695 —: <i>Cher Antoine oder Die verfehlte Liebe</i> . . . . .	21
1696 —: <i>Die Goldfische oder Mein Vater der Held</i> . . . . .	23
1697 —: <i>Mister Barnett</i> . . . . .	26
1698 —: <i>Wecken Sie Madame nicht auf</i> . . . . .	27
1699 Arbusow, Alexej Nikolajewitsch: <i>Irkutsker Geschichte</i> . . . . .	28
1700 Ariyoshi, Sawako: <i>Die Frau von Seishu Hanaoka</i> . . . . .	31
1701 Arrabal, Fernando: <i>Der Architekt und der Kaiser von Assyrien</i> . . . . .	33
1702 —: <i>Garten der Lüste</i> . . . . .	35
1703 —: <i>»... Und sie legen den Blumen Handschellen an«</i> . . . . .	36
1704 Assenow, Dragomir: <i>Rosen für Dr. Schomow</i> . . . . .	38
1705 Ayckbourn, Alan: <i>Die bessere Hälfte</i> . . . . .	39
1706 Baranga, Aurel: <i>Die öffentliche Meinung</i> . . . . .	41
1707 Barnes, Peter: <i>Die herrschende Klasse</i> . . . . .	43
1708 Bassissu, Mu'în: <i>Aufstand der Zeng</i> . . . . .	45
1709 Bauer, Wolfgang: <i>Change</i> . . . . .	48
1710 —: <i>Magic Afternoon</i> . . . . .	50
1711 Beckett, Samuel: <i>Glückliche Tage</i> . . . . .	53
1712 —: <i>Spiel</i> . . . . .	54
1713 Bernhard, Thomas: <i>Ein Fest für Boris</i> . . . . .	55
1714 Body, Michael, und Ellis, Robert: <i>Die Legende vom King O'Malley</i> . . . . .	57
1715 Boer, Lodewijk de: <i>Borak fällt</i> . . . . .	59
1716 —: <i>Pfeile</i> . . . . .	61
1717 Bolt, Robert: <i>Vivat, vivat Regina</i> . . . . .	62
1718 Bond, Edward: <i>Gerettet</i> . . . . .	64
1719 —: <i>Die Hochzeit des Papstes</i> . . . . .	67
1720 —: <i>Schmaler Weg in den tiefen Norden</i> . . . . .	69

1721	—: <i>Trauer zu früh</i> . . . . .	72
1722	Boustany, Gabriel: <i>Die Ferien von Philippine</i> . . . . .	75
1723	Bratt, Bengt: <i>Der Lagerverwalter</i> . . . . .	79
1724	Broszkiewicz, Jerzy: <i>Das Ende des VI. Buches</i> . . . . .	82
1725	Brusati, Franco: <i>Die Pietà des November</i> . . . . .	83
1726	Bruun Olsen, Ernst: <i>Ball im Bürgerverein</i> . . . . .	85
1727	Bryll, Ernest: <i>Es geschah im November</i> . . . . .	86
1728	—: <i>Über Berge, Wolken</i> . . . . .	88
1729	Budrecki, Lech, und Kanicki, Ireneusz: <i>Heut kann ich zu Dir nicht kommen</i> . . . . .	89
1730	Buero Vallejo, Antonio: <i>Der Alptraum der Vernunft</i> . . . . .	91
1731	—: <i>Die Kellerluke</i> . . . . .	97
1732	Bursan, Ana, und Panco, Gheorghe: <i>Nicnic</i> . . . . .	102
1733	Buzo, Alexander: <i>Norm und Ahmed</i> . . . . .	103
1734	Cambanellis, Jacovos: <i>Fahr nachhause, Odysseus!</i> . . . . .	103
1735	Canetti, Elias: <i>Die Befristeten</i> . . . . .	106
1736	—: <i>Hochzeit</i> . . . . .	107
1737	Carling, Finn: <i>Die Schlange</i> . . . . .	109
1738	Caute, David: <i>Demonstration</i> . . . . .	111
1739	Cesaire, Aimé: <i>Im Kongo</i> . . . . .	112
1740	Claus, Hugo: <i>Freitag</i> . . . . .	115
1741	—: <i>Zahn um Zahn</i> . . . . .	117
1742	Dobozy, Imre: <i>Es kam der Frühling</i> . . . . .	119
1743	Dorst, Tankred: <i>Toller</i> . . . . .	121
1744	Dubé, Marcel: <i>Zur Zeit der Rückkehr der weißen Gänse</i> . . . . .	123
1745	Dürrenmatt, Friedrich: <i>König Johann</i> . . . . .	124
1746	—: <i>Play Strindberg</i> . . . . .	126
1747	Du Plessis, Pieter Georg: <i>Die Nacht von Legion</i> . . . . .	127
1748	Erdmann, Nikolai Robertowitsch: <i>Der Selbstmörder</i> . . . . .	129
1749	Fersen, Alessandro: <i>Teufeleien</i> . . . . .	131
1750	Forssell, Lars: <i>Der Bürger und Marx</i> . . . . .	134
1751	—: <i>Show</i> . . . . .	136
1752	Frisch, Max: <i>Biografie</i> . . . . .	138
1753	Gatti, Armand: <i>Die Geburt</i> . . . . .	140
1754	—: <i>Öffentlicher Gesang vor zwei elektrischen Stühlen</i> . . . . .	141
1755	—: <i>V wie Vietnam</i> . . . . .	143
1756	Grass, Günter: <i>Davor</i> . . . . .	144
1757	—: <i>Die Plebejer proben den Aufstand</i> . . . . .	146
1758	Gyurkó, László: <i>Meine Liebe, Elektra</i> . . . . .	148
1759	Haavikko, Paavo: <i>Agricola und der Fuchs</i> . . . . .	150
1760	Hacks, Peter: <i>Amphitryon</i> . . . . .	151
1761	—: <i>Margarete von Aix</i> . . . . .	153
1762	Hampton, Christopher: <i>Der Menschenfreund</i> . . . . .	156
1763	Handke, Peter: <i>Kaspar</i> . . . . .	158
1764	—: <i>Das Mündel will Vormund sein</i> . . . . .	159

1765	—: <i>Publikumsbeschimpfung</i> . . . . .	161
1766	Havel, Václav: <i>Erschwerte Möglichkeit der Konzentration</i> . . . . .	162
1767	Hieng, Andrej: <i>Der Eroberer</i> . . . . .	163
1768	Hochhuth, Rolf: <i>Guerillas</i> . . . . .	166
1769	—: <i>Soldaten</i> . . . . .	168
1770	—: <i>Der Stellvertreter</i> . . . . .	171
1771	Horváth, Ödön von: <i>Zur schönen Aussicht</i> . . . . .	174
1772	Howarth, Donald: <i>Im dritten Monat</i> . . . . .	176
1773	Hrubín, František: <i>Oldřich und Božena oder Die blutige Verschwörung in Böhmen</i> . . . . .	178
1774	Hubay, Miklós: <i>Nero spielt</i> . . . . .	180
1775	Idris, Yussef: <i>Die Diesseitskomödie</i> . . . . .	182
1776	Iizawa, Tadasu: <i>Fünf Moyonos</i> . . . . .	184
1777	Illyés, Gyula: <i>Der Günstling</i> . . . . .	187
1778	Ionesco, Eugène: <i>Fußgänger der Luft</i> . . . . .	188
1779	—: <i>Der König stirbt</i> . . . . .	190
1780	—: <i>Triumph des Todes oder Das große Massakerspiel</i> . . . . .	191
1781	Jurandot, Jerzy: <i>Der neunte Gerechte</i> . . . . .	193
1782	Karinthy, Ferenc: <i>Träumen auf dem Gellértberg</i> . . . . .	196
1783	Karvaš, Peter: <i>Die große Perücke</i> . . . . .	197
1784	Keneally, Thomas: <i>Hallorans Kleines Boot</i> . . . . .	199
1785	Klíma, Ivan: <i>Der Meister</i> . . . . .	200
1786	Kohout, Pavel: <i>August August, August</i> . . . . .	201
1787	Kopit, Arthur: <i>Indianer</i> . . . . .	203
1788	Kornejtschuk, Alexandr Jewdokimowitsch: <i>Denkmal des Herzens</i> . . . . .	205
1789	Kozak, Primož: <i>Der Kongreß</i> . . . . .	205
1790	Kundera, Milan: <i>Zwei Ohren — zwei Hochzeiten</i> . . . . .	207
1791	Lewin, Hanoch: <i>Die Abenteuer von Solomon Grip</i> . . . . .	209
1792	Linney, Romulus: <i>Armer alter Fritz</i> . . . . .	210
1793	Luca de Tena, Torcuato: <i>Licht überm Bett</i> . . . . .	212
1794	Luke, Peter: <i>Hadrian VII.</i> . . . . .	214
1795	Lukić, Velimir: <i>Die Affäre der schuldlosen Annabella</i> . . . . .	215
1796	Mahfouz, Issam: <i>Der Flieder von Persien</i> . . . . .	217
1797	Manson, Harley William Daniel: <i>Magnus</i> . . . . .	220
1798	Matesis, Pavlos: <i>Die Feier</i> . . . . .	223
1799	Matković, Marijan: <i>Der General und sein Narr</i> . . . . .	225
1800	Mehren, Stein: <i>Der Narr und sein Herzog</i> . . . . .	228
1801	Mercer, David: <i>Flint</i> . . . . .	230
1802	—: <i>Hoppe hoppe Reiter</i> . . . . .	231
1803	—: <i>Nach Haggerty</i> . . . . .	233
1804	Meri, Veijo: <i>Der Heiratsurlaub des Soldaten Jakinen</i> . . . . .	235
1805	Mihura, Miguel: <i>Ninette: Pariser Moden</i> . . . . .	236
1806	Milewa, Leda: <i>Wenn die Puppen nicht schlafen</i> . . . . .	239
1807	Miller, Arthur: <i>Der Preis</i> . . . . .	241

1808	Monteiro, Helder Prista: <i>Die Fiedel</i> . . . . .	242
1809	—: <i>In der Mitte der Brücke</i> . . . . .	244
1810	Moravia (Pincherle), Alberto: <i>Das Leben ist Spiel</i> . . . . .	245
1811	Moretti, Mario: <i>Prozeß des Giordano Bruno</i> . . . . .	246
1812	Mrozek, Sławomir: <i>Tango</i> . . . . .	250
1813	Müller, Heiner: <i>Philoktet</i> . . . . .	252
1814	Mundy, Yosef: <i>Der Wendepunkt</i> . . . . .	254
1815	Németh, László: <i>Der Verräter</i> . . . . .	254
1816	Nichols, Peter: <i>Ein Tag im Tode von Joe Egg</i> . . . . .	256
1817	Öğütçü, Orhan Kemal: <i>Zelle 72</i> . . . . .	258
1818	Örkény, Istvan: <i>Familie Tót</i> . . . . .	259
1819	Oh, Yong Tsin: <i>Die Geschichte des Ho Saeng</i> . . . . .	260
1820	—: <i>Die Seetaucherin in der Stadt</i> . . . . .	262
1821	Olmo, Lauro: <i>English spoken</i> . . . . .	263
1822	Orton, Joe: <i>Beute</i> . . . . .	266
1823	—: <i>Ferien bei Erpingham</i> . . . . .	268
1824	—: <i>Der Rowdy auf der Treppe</i> . . . . .	270
1825	—: <i>Seid nett zu Mr. Sloane</i> . . . . .	271
1826	—: <i>Was der Butler sah</i> . . . . .	272
1827	Osborne, John: <i>Ein Patriot für mich</i> . . . . .	274
1828	Panowa, Vera Federowna: <i>Wie liebst du, Bursche?</i> . . . . .	277
1829	Petersen, Leif: <i>Alles und ein Postamt</i> . . . . .	277
1830	Pinter, Harold: <i>Die Heimkehr</i> . . . . .	279
1831	Pogodin (Stukalow), Nikolaj Federowitsch: <i>Das Glockenspiel des Kreml</i> . . . . .	280
1832	Popescu, Dumitru Radu: <i>Diese traurigen Engel</i> . . . . .	284
1833	Quackenbush, Jan: <i>Calcium</i> . . . . .	284
1834	—: <i>Inside Out</i> . . . . .	286
1835	Reed, Bill: <i>Burkes Mannschaft</i> . . . . .	287
1836	Rejnuš, Milos, und Renč, Václav: <i>Königsmord</i> . . . . .	289
1837	Rifbjerg, Klaus: <i>Wachs</i> . . . . .	290
1838	Rosow, Viktor Sergejewitsch: <i>Das Klassentreffen</i> . . . . .	292
1839	—: <i>Am Tag der Hochzeit</i> . . . . .	295
1840	Rózewicz, Tadeusz: <i>Eine alte Frau brütet</i> . . . . .	295
1841	Rudkin, David: <i>Vor der Nacht</i> . . . . .	297
1842	Saedi, Gholamhosein: <i>Warazil</i> . . . . .	299
1843	Saijad, Parwis: <i>Der Mann, der gestorben war und es nicht wußte</i> . . . . .	300
1844	Salom, Jaime: <i>Das Ziegenhaus</i> . . . . .	301
1845	Salynskij, Afanasij Dimitrijewitsch: <i>Maria</i> . . . . .	304
1846	Sanguinetti, Edoardo: <i>Protokolle</i> . . . . .	305
1847	Santareno, Bernardo: <i>Das Verbrechen des ›Alten Dorfes‹</i> . . . . .	306
1848	Sarkadi, Imre: <i>Das verlorene Paradies</i> . . . . .	307
1849	Sastre, Alfonso: <i>Rumpelmesse</i> . . . . .	309
1850	Schtejn, Alexandr Petrowitsch: <i>In den Fesseln der Zeit</i> . . . . .	311
1851	Ścibor-Rylski, Aleksander: <i>Der nahe Unbekannte</i> . . . . .	312

1852	Seeberger, Peter: <i>Ferai</i> . . . . .	313
1853	Sidarow, Kamen: <i>Kalojan</i> . . . . .	314
1854	Sommer, Harald: <i>A unhamlich shtorka obgaung</i> . . . . .	317
1855	Spencer, Colin: <i>Die Ballade von dem falschen Barmann und der wahren Liebe</i> . . . . .	319
1856	—: <i>Wie ein Ei dem andern</i> . . . . .	321
1857	Sperr, Martin: <i>Koralle Meier</i> . . . . .	322
1858	—: <i>Jagdszenen aus Niederbayern</i> . . . . .	324
1859	—: <i>Landshuter Erzählungen</i> . . . . .	326
1860	—: <i>Münchner Freiheit</i> . . . . .	328
1861	Stoppard, Tom: <i>Rosenkranz und Gldenstern</i> . . . . .	330
1862	Talesnik, Ricardo: <i>Ohne Lust</i> . . . . .	332
1863	Taner, Haldun: <i>Der blde Gatte des schlauen Weibes</i> . . . . .	335
1864	Terson, Peter: <i>Ich mu mich um diese Ruinen hier kmmern</i> . . . . .	336
1865	—: <i>Die Lehrlinge</i> . . . . .	338
1866	—: <i>Eine Nacht, da die Engel weinen</i> . . . . .	340
1867	—: <i>Zicke-Zacke</i> . . . . .	342
1868	Terzakis, Angelos: <i>Der Ahnherr</i> . . . . .	343
1869	Thurz, Gbor: <i>Wie lange kann man ein Engel bleiben?</i> . . . . .	346
1870	Topol, Josef: <i>Katze auf dem Gleis</i> . . . . .	347
1871	Toy, Erol: <i>Pir Sultan Abdal</i> . . . . .	348
1872	Tscha, Bom Sok: <i>Das Rosenschlo</i> . . . . .	349
1873	—: <i>Der Vertreter</i> . . . . .	351
1874	Turja, Ilmari: <i>Im Hauptquartier</i> . . . . .	353
1875	Van Vrekhem, Georges: <i>Der Tod zweier Damen</i> . . . . .	354
1876	Vostr, Alena: <i>Mllers Kuh</i> . . . . .	356
1877	Walser, Martin: <i>Die Zimmerschlacht</i> . . . . .	357
1878	Weingarten, Romain: <i>Der Sommer</i> . . . . .	360
1879	Weiss, Peter: <i>Diskurs</i> . . . . .	362
1880	—: <i>Die Ermittlung</i> . . . . .	364
1881	—: <i>Gesang vom Lusitanischen Popanz</i> . . . . .	366
1882	—: <i>Trotzki im Exil</i> . . . . .	368
1883	Wesker, Arnold: <i>Die vier Jahreszeiten</i> . . . . .	370
1884	Willems, Paul: <i>Die Stadt mit dem Segel</i> . . . . .	370
1885	Witkiewicz, Stanislaw Ignacy: <i>Die Mutter</i> . . . . .	372
1886	Wolodin, Alexandr Moisejewitsch: <i>Meine ltere Schwester</i> . . . . .	375
1887	Yehoshua, A. B.: <i>Nacht im Mai</i> . . . . .	375
1888	Ziem, Jochen: <i>Nachrichten aus der Provinz</i> . . . . .	376
1889	Ziogas, Vasilis: <i>Osterspiel</i> . . . . .	381
	Lnderregister . . . . .	383
	Titelregister . . . . .	390
	Einakter . . . . .	397
	Register der fremdsprachigen Originaltitel . . . . .	398
	Autorenregister zu Band I—IX . . . . .	402